

# SCAN-LINE GREEN 200

MODE D'EMPLOI



Cher Client,

Félicitations pour l'acquisition de votre nouveau poêle à granulés. Nous sommes convaincus qu'il va vous apporter le maximum de confort et de bien-être que vous pouvez attendre de cet investissement. Ceci sera d'autant plus vrai que vous suivrez les consignes et les conseils contenus dans ce mode d'emploi.

Ce poêle à granulés est homologué selon les normes EN 14785; NS 3058/3059. Autriche15a; DIN plus.

Cette homologation offre à l'utilisateur la garantie que son poêle à granulés répond à toute une série de caractéristiques et exigences : celles selon lesquelles il est constitué d'excellents matériaux, il respecte l'environnement et son rendement énergétique est excellent.

Veuillez lire ces instructions de montage avant l'installation et la mise en service, afin d'éviter des blessures, des dommages au bâtiment et au produit.

HETA A/S  
Copyright © 2014.HETA  
Jupitervej 22, DK-7620  
Lemvig, Danemark

Tél.: +45 96 63 06 00

E-mail : heta@heta.dk

Sous réserve d'erreurs  
typographiques et de modifications.

Heta et Greenfire sont  
des marques déposées  
appartenant à Heta A/S.

Imprimé au Danemark.  
1ère édition, 2015

Révision 1.00

## SOMMAIRE:

<b>1. Introduction</b> .....	<b>4</b>
<b>2. Informations concernant la sécurité</b> .....	<b>4</b>
<b>3. Généralités</b> .....	<b>4</b>
3.1. Responsabilité .....	5
3.2. Pièces détachées .....	5
3.3. Dispositifs de sécurité .....	5
<b>4. Dimensions, installation et allumage</b> .....	<b>6</b>
4.1. Dimensions .....	6
4.2. Emplacement .....	6
4.3. Coupure de courant temporaire .....	6
4.4. Distance minimale entre le poêle et des matériaux inflammables .....	7
4.5. Proximité des matériaux inflammables .....	7
4.6. Gaz de combustion du poêle .....	7
4.7. Tirage de la cheminée .....	7
4.8. Admission d'air externe .....	7
4.9. Échec de l'allumage .....	7
4.10. Avant le premier allumage .....	8
<b>5. Structure du menu, commande et minuterie</b> .....	<b>8</b>
5.1. Structure du menu .....	8
5.2. Panneau de commandes .....	9
5.3. Télécommande .....	9
5.4. Navigation menu .....	10
5.4.1. Boutons-touches actifs .....	10
5.4.2. Réglage de l'horloge .....	10
5.4.3. Amorce manuelle en granulés .....	10
5.4.4. Régler la température ambiante .....	10
5.4.5. Température antigel .....	11
5.4.6. Sélection du niveau de puissance .....	11
5.4.7. Sélection du niveau de convection .....	11
5.4.8. Sélection de la qualité des granulés .....	11
5.5. Sous-menus .....	11
5.5.1. Menu de réglage .....	11
5.5.2. Point menu, Temps .....	12
5.6. Réglage de la minuterie .....	12
5.6.1. Réglage des programmes .....	12
5.6.2. Réglage des jours .....	13
<b>6. Explications</b> .....	<b>14</b>
6.1. De quoi sont constitués les granulés de bois ? .....	14
6.2. Remplissage en granulés de bois .....	15
6.3. Séquence de démarrage .....	16
6.4. Commande de température ambiante .....	16
<b>7. Détection d'erreur</b> .....	<b>17</b>
7.1. Code d'erreur de lecture. ....	17
7.2. Introduction à la détection d'erreur .....	18
7.2.1. Détection d'erreur sur le poêle .....	18
7.2.2. Test de fonctionnement .....	19
7.2.3. Est-ce que la combustion n'est pas propre ??? .....	19
7.2.4. Avant de faire appel à un monteur .....	20
<b>8. Conditions de garantie</b> .....	<b>21</b>
<b>9. Déclaration de conformité UE</b> .....	<b>22</b>
<b>10. Plaque signalétique</b> .....	<b>23</b>
<b>11. Nettoyage et service</b> .....	<b>24</b>

**Dans votre nouveau poêle à granulés, les éléments suivants sont fournis :**

- a. Mode d'emploi
- b. Brosse de nettoyage
- c. Cordon d'alimentation
- d. Gant Heta
- e. Télécommande
- f. Plaque signalétique

## 1. Introduction

### Attention !

Nous vous conseillons de lire attentivement ce manuel car il expose les modalités nécessaires à son fonctionnement, garantissant le meilleur rendement à votre nouveau poêle à granulés.

### Avertissement

Les règles concernant l'installation et le fonctionnement décrites dans ce manuel peuvent être différentes selon la réglementation en vigueur des pays de destination. Si c'est le cas, ce sont les réglementations en vigueur dans le pays de destination qui sont applicables. Les schémas explicatifs fournis avec ce manuel sont approximatifs et ne sont pas à l'échelle.

### Information

L'emballage utilisé garantit une excellente protection contre d'éventuels dommages pouvant survenir pendant le transport du poêle. Dès réception du poêle, veuillez aussitôt contrôler son état et si vous constatez des dommages visibles, contacter sans délai votre revendeur.

### Description du poêle

Ces instructions du constructeur Heta concernant l'usage et le service visent à informer l'utilisateur sur la sécurité afin d'éviter des accidents relatifs aux personnes, aux choses et aux composants du poêle.

Veuillez lire attentivement ce manuel avant de mettre en service ou d'entretenir votre poêle. Ce manuel contient des instructions particulièrement importantes qui doivent être suivies.

## 2. Informations relatives à la sécurité

Le poêle à granulés doit être installé par un professionnel ayant été formé par Heta A/S. Lisez consciencieusement ces instructions relatives à l'usage et l'entretien avant même que le poêle soit installé et allumé !

Si vous avez besoin de plus amples renseignements, veuillez contacter le revendeur vous ayant fourni le poêle.

### REMARQUES

**Conformément à la réglementation sur les courants forts, le poêle bénéficie d'une protection supplémentaire et doit donc être connecté au réseau avec prise de terre.**

Charger le poêle uniquement avec des granulés de qualité d'un diamètre de 6 à 8 mm.

Avant de brancher le poêle au réseau, il faut s'assurer que le raccordement à la cheminée est bien accompli.

Le poêle doit être installé dans une pièce où l'échange d'air est suffisant.

N'ouvrez jamais la porte du poêle pendant que celui-ci fonctionne. Une fois le poêle allumé, les surfaces, les vitrages, poignées et tuyaux sont très chauds. Quand le poêle est en fonction, les pièces citées ne doivent être touchées qu'avec des protections appropriées.

## 3. Informations générales

Le poêle à granulés Greenfire ne convient que pour l'habitat. Le poêle est entièrement automatique ce qui assure une parfaite maîtrise de la combustion. L'automatisme commande les différents stades d'allumage et les 5 niveaux de puissance ainsi que la phase de fermeture, assurant ainsi que le poêle fonctionne parfaitement.

Grâce au brûleur utilisé dans le foyer, presque toute la cendre issue de la combustion des granulés tombe directement dans le seau à cendres. Quoi qu'il en soit, il faut surveiller ce brûleur quotidiennement car les granulés pouvant être de qualité variable, tous ne brûlent pas uniformément.

Le vitrage est équipé d'un balayage d'air préservant sa propreté, bien qu'il soit à la longue impossible d'éviter qu'il se salisse.

### 3.1. Responsabilités

En fournissant ces instructions, Heta A/S décline toute responsabilité - tant en droit privé que pénal - relative à tout accident qui surviendrait - totalement ou partiellement - en raison d'un non-respect des instructions contenues dans ce manuel. Heta A/S décline ainsi toute responsabilité relative à un mauvais usage du poêle, à son usage détourné par le client, à un remplacement et / ou une réparation non autorisés, ainsi que l'utilisation de pièces de rechange non originales appliquées à ce modèle. Le fabricant décline toute responsabilité, tant en droit privé que pénal, directe comme indirecte, pour les raisons suivantes :

- Manque d'entretien
- Non respect des instructions de ce manuel
- Non respect des prescriptions de sécurité
- Installation non réglementaire due à la non application des normes en vigueur dans le pays de destination
- Installation effectuée par un personnel non autorisé ou sans expérience
- Remplacement ou réparation non autorisés par le fabricant
- Usage de pièces de rechange non originale
- Événements extraordinaires

### 3.2. Pièces détachées

N'utiliser que des pièces de rechange d'origine.

Heta recommande fortement de contacter immédiatement votre revendeur au moindre doute concernant votre poêle à granulés.

### 3.3. Dispositifs de sécurité

Le poêle à granulés est équipé de systèmes de sécurité sophistiqués propres à empêcher des dégâts sur le poêle et l'habitat en raison de la destruction de l'un des éléments du poêle ou d'un défaut de tirage de la cheminée.

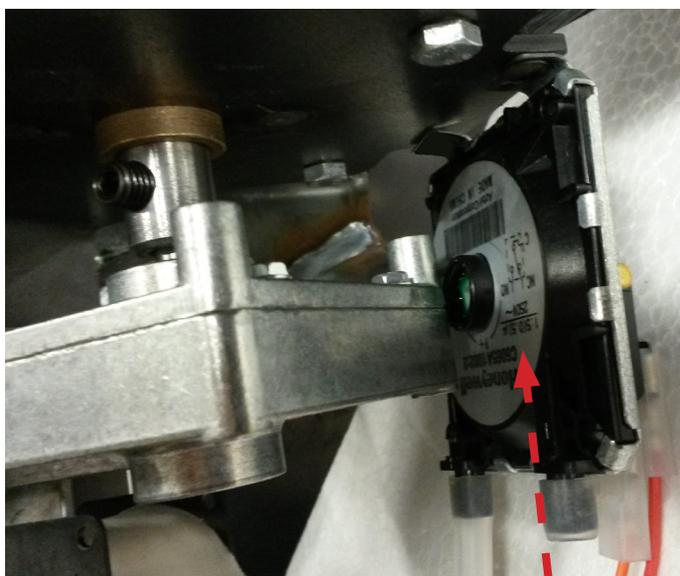
En cas de dysfonctionnement, l'alimentation en granulés est stoppée immédiatement. Les trois principaux dispositifs de sécurité «mécaniques» sont les suivants :

**A.** Le thermorupteur éteint immédiatement le poêle du poêle en cas de température trop élevée dans le réservoir à granulés. (85 °C)

*Réinitialiser en appuyant sur le bouton rouge*



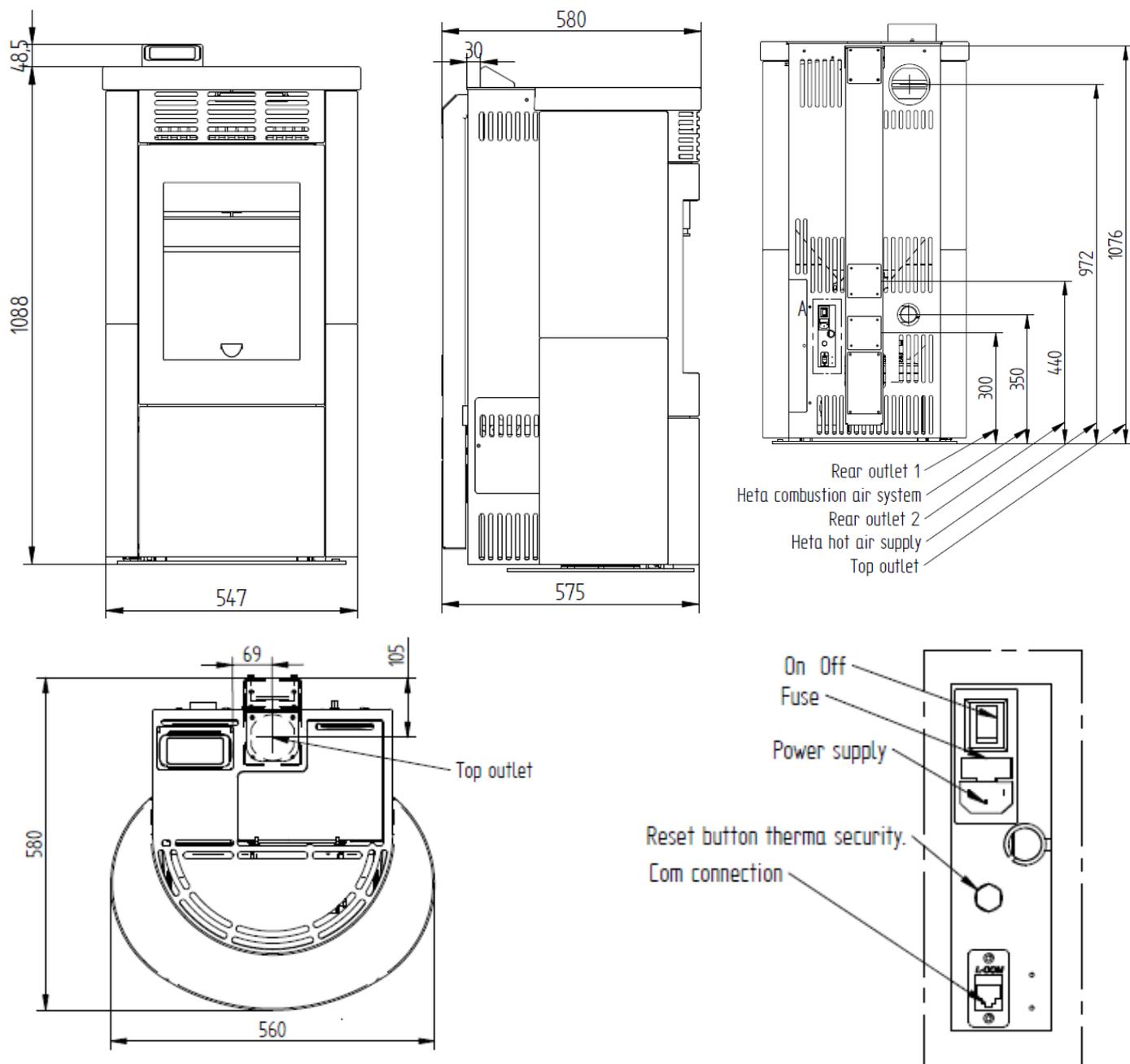
**B.** Le capteur de température situé sur le réservoir à granulés est activé à une température de 82 °C et en modulant automatiquement par palier de puissance. Si la température continue à augmenter, le thermorupteur (1) sera activé.



**C.** Le pressostat mesure s'il y a une pression appropriée dans le tirage de la cheminée. Lors d'un manque de tirage ou d'obstruction de la cheminée, le pressostat se déclenche et le poêle s'éteint immédiatement.

## 4. Dimensions, installation et allumage.

### 4.1. Dimensions.



### 4.2. Emplacement.

L'emplacement du poêle dans l'habitation a une importance décisive quant à la diffusion de la chaleur dans l'environnement. Avant de décider de l'emplacement du poêle, il faut s'attacher aux critères suivants :

- L'admission d'air pour la combustion doit provenir d'une pièce aérée ou d'un endroit extérieur.
- L'installation dans une chambre à coucher, par exemple, n'est pas recommandée
- Le poêle doit être installé à un endroit central et avec de l'espace dans la maison, pour s'assurer la meilleure circulation de la chaleur

Le branchement électrique doit être mis à la terre (si le câble fourni n'est pas assez long, utilisez une rallonge de même type avec prise à la terre)

### 4.3. Coupure de courant temporaire.

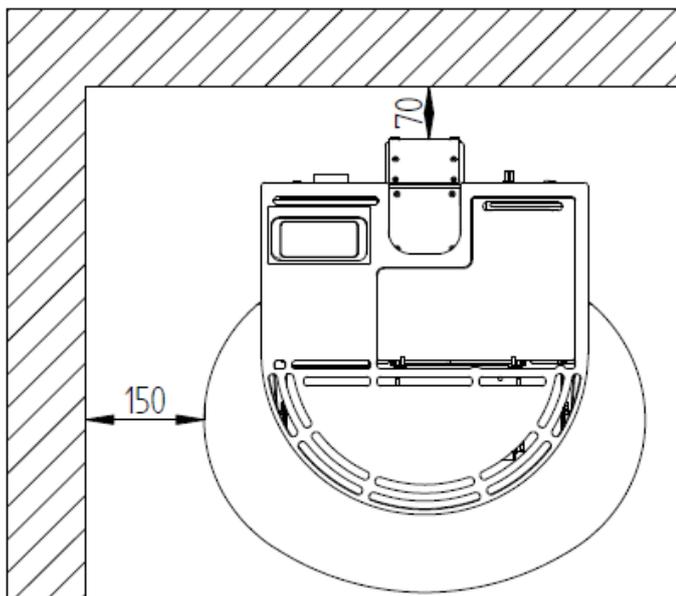
Si la coupure de courant ne dure que quelques secondes, le poêle redémarre et fonctionne à nouveau normalement.

Si la coupure dure plus longtemps, le boîtier de commande s'éteindra automatiquement.

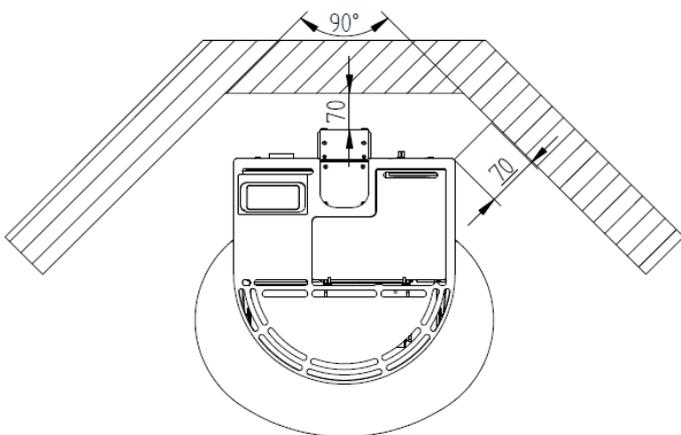
Le temps d'extinction est très variable car il est fonction de la température du poêle.

#### 4.4. Distance minimale entre le poêle et des matériaux inflammables.

Si le poêle est placé de cette façon, il faut absolument garder une distance minimale de 150 mm jusqu'aux murs de la pièce et 70 mm à l'arrière du poêle.



Si le poêle est placé de cette façon, il faut absolument garder une distance minimale de 70 mm jusqu'aux murs de la pièce.



#### 4.5. Proximité des matériaux inflammables.

- Côtés du poêle 150 mm
- A l'arrière du poêle 70 mm
- Meuble placé devant le poêle 700 mm

Les consignes suivantes peuvent varier d'un pays à l'autre selon les directives nationales. Il faut toujours respecter la législation en vigueur du pays où le poêle est installé. Dans le doute, contactez votre distributeur Heta agréé.

**IL EST RECOMMANDÉ QUE LE POÊLE À GRANULÉS SOIT INSTALLÉ PAR UN DISTRIBUTEUR OU UN INSTALLATEUR AUTORISÉ.**

#### 4.6. Gaz de combustion du poêle.

Le système d'évacuation fonctionne grâce à une légère dépression dans la chambre de combustion, et il est de la plus haute importance que la cheminée d'évacuation mène à l'air libre de l'extérieur, évitant soigneusement toute évacuation dans des lieux clos ou semi-fermés tels que garages, corridors, grenier ou tout autre endroit similaire avec risque de concentration de ces gaz.

**La cheminée doit toujours être installée conformément à la réglementation régionale et nationale.**

#### 4.7. Tirage de la cheminée.

Le poêle à granulé fonctionne partiellement indépendamment de la capacité de la cheminée puisque la fumée est acheminée depuis la chambre de combustion grâce à un extracteur de fumée. Mais dès que le tirage de la cheminée est important, nous conseillons d'installer un modérateur de tirage, sinon la cheminée supplantera l'extracteur et fournira trop d'air à la combustion.

Le poêle fonctionne le mieux avec un tirage de cheminée de 4 Pascal (utilisation testée/validée) avec une cheminée de 80 mm de diamètre.

#### 4.8. Admission d'air externe.

Dans un environnement assez clos et hermétique au renouvellement d'air médiocre, il est difficile d'obtenir suffisamment d'air frais pour la combustion. Dans ce cas, il faut faire entrer une quantité d'air frais supplémentaire dans la pièce.

#### 4.9. Échec de l'allumage.

Durant la phase d'allumage, il se peut que le poêle ne produise pas de flamme. Si les granulés ne s'allument pas, le poêle procède alors à l'extinction du système et un message d'erreur de manque de granulés apparaîtra.

#### 4.10. Avant le premier allumage.

- 1) Lire attentivement la totalité du manuel avant l'allumage du poêle.
- 2) Raccorder correctement les conduits d'évacuation à la cheminée.
- 3) Remplir le réservoir à granulés.
- 4) Ouvrir la porte du poêle et contrôler que le brûleur est bien en place dans le support.
- 5) Refermer la porte. **(N'ouvrez jamais la porte du poêle pendant son fonctionnement !)**
- 6) Dérouler le capteur de température ambiante disposé à l'arrière de poêle et veiller à ce qu'il n'entre pas en contact avec une surface chaude.
- 7) Brancher le poêle à la prise du réseau grâce au câble fourni.
- 8) Entrer tous les paramètres personnels via le panneau de commande et démarrer le poêle.

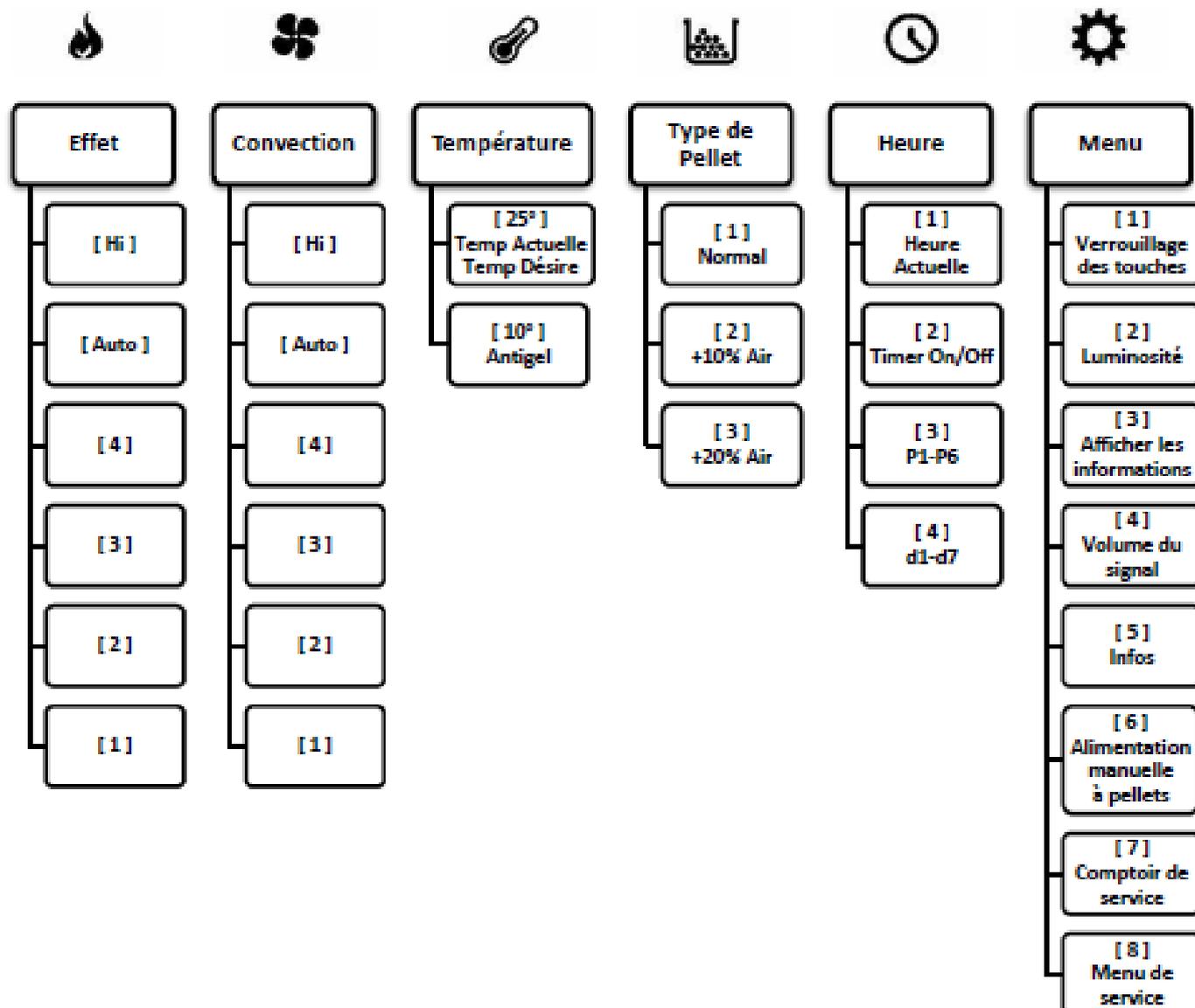
#### REMARQUES :

Lors du premier allumage, il faut s'assurer que l'environnement soit particulièrement bien ventilé car au cours des premières heures de chauffage, il peut se dégager quelques odeurs désagréables du fait du durcissement de la laque.

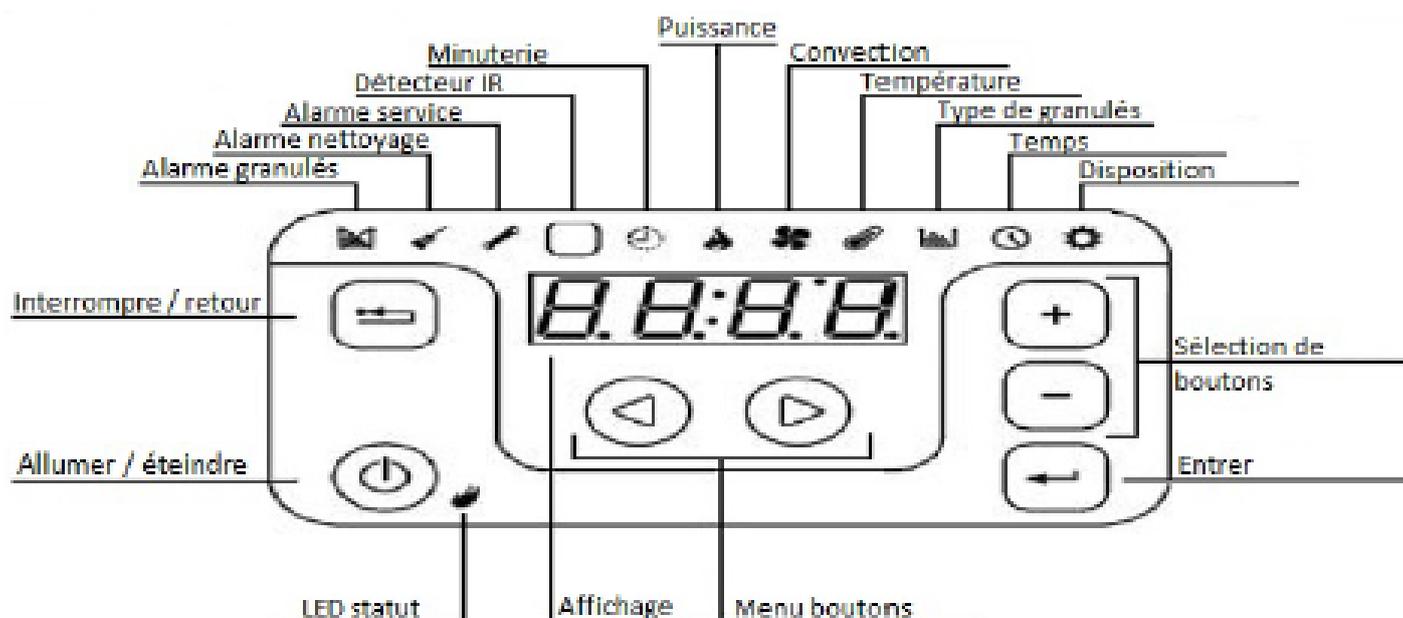
Faire chauffer le poêle au niveau le plus haut pendant quelques heures pour s'assurer que le procédé de durcissement et le désagrément des odeurs qui l'accompagne soit dissipé dès la première fois.

#### 5.0. Structure du menu, Commande et minuterie

##### 5.1. Structure du menu



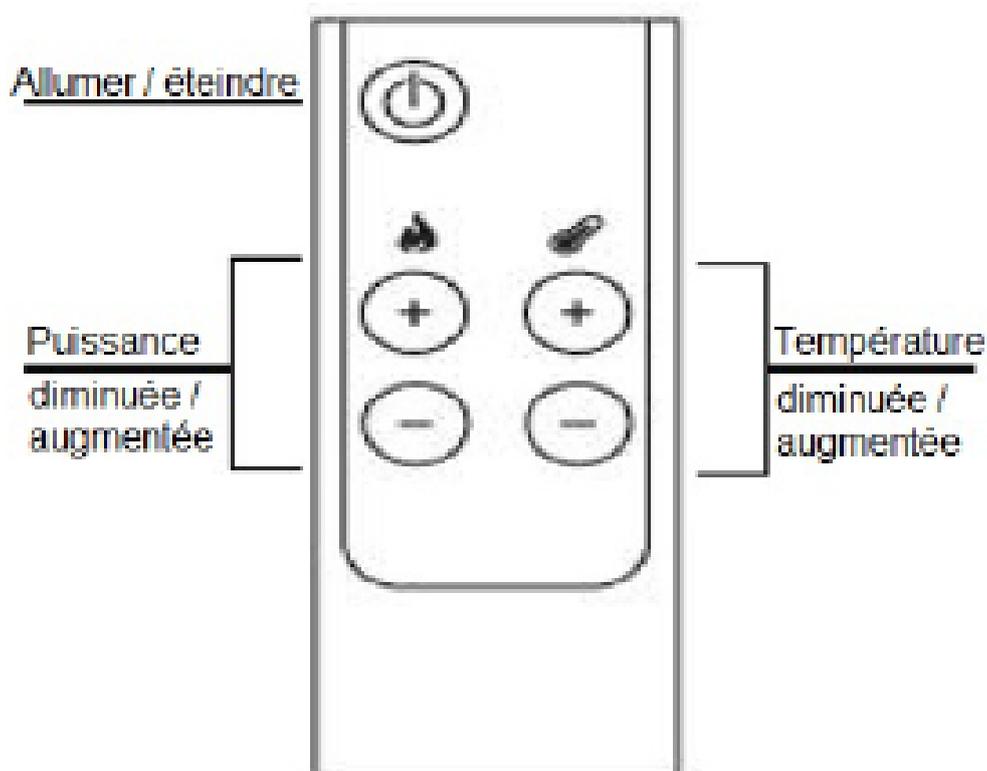
## 5.2. Panneau de commande



Le panneau de commande est aussi équipé d'alarmes sonores avec tonalités, etc.

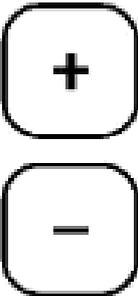
- Courte tonalité : En utilisant les boutons du panneau de commande.
- Tonalité longue et basse : Lors de la saisie erronée sur le panneau de commande.
- Tonalité longue et haute : Lors d'une alarme venant du poêle avec code d'erreur à l'affichage.

## 5.3. Télécommande



## 5.4. Navigation menu

### 5.4.1. Bouton-touches actives

<u>Bouton-Touche:</u>	<u>Description :</u>
	<u>Bouton allumer / éteindre.</u> Allume ou éteint le poêle en l'activant plus d'une seconde
	<u>Boutons de menu.</u> S'utilisent pour la navigation dans les menus.
	<u>Boutons de modification.</u> S'utilisent pour la navigation et modification dans les menus.
	<u>Entrée.</u> S'utilise pour confirmer une saisie et le choix de sous-menus.
	<u>Bouton d'interruption / retour.</u> Interrompt les saisies / revient à un point de menu.

### 5.4.2. Indstilling ur.

Régler l'horloge et la date dans le point menu Temps . Taper Entrée  et les heures clignotent. Taper + ou -- et régler les heures à son gré. Taper ensuite le bouton de menu à Droite. . Après quoi les minutes clignotent. Taper + ou -- et régler les minutes à son gré. Taper ensuite la flèche à droite  et la date apparaît. Ceci se programme de la même manière que le réglage de temps ci-dessus. Taper alors la flèche à droite  et régler les jours hebdomadaires. ( 1 = lundi, 2 = mardi et ainsi de suite )

### 5.4.3. Amorce manuelle de granulés.

Aller au point Configuration . Appuyer sur + jusqu'à ce que le point ( 6 ) apparaisse à l'écran. Taper ensuite Entrée  et l'écran »roule«, ce qui symbolise l'amorce manuelle de granulés. Appuyer et maintenir Entrée  appuyé. Cette séquence dure environ 30 secondes. Répéter cette séquence jusqu'à ce que le granulés soient dans le brûleur. Vider ensuite le brûleur pour un démarrage correct.

### 5.4.4. Régler la température ambiante.

Régler la température ambiante dans le point du menu Température . La température actuelle va s'afficher. Programmer la température ambiante souhaitée en tapant Entrée . Après quoi, l'écran se met à clignoter et la température souhaitée peut être sélectionnée grâce aux boutons + ou -- jusqu'au résultat escompté. Confirmer avec Entrée 

( la température ambiante peut aussi être programmée par la télécommande. Voir point 5.3. )

#### 5.4.5. Température Antifreeze (sécurité antigel).

L'antifreeze est un dispositif protégeant contre une température ambiante trop basse ou, en d'autres termes, une garantie antigel. Si la température ambiante réelle passe sous la température consigne Antifreeze, le poêle s'allume automatiquement. Pour que l'Antifreeze s'enclenche, il faut que la minuterie soit sur ON (marche).

Établir la température ambiante dans le point du menu Température . Appuyer sur + et [2] s'affiche. Taper Entrée . Régler la température Antifreeze (antigel) à la température souhaitée et confirmer avec Entrée  (Standard = 10°C)

#### 5.4.6. Sélection du niveau de puissance.

Établir le niveau de puissance souhaité du poêle sur la rubrique Puissance  du menu. Taper Entrée  et sélectionner le niveau optimal de puissance souhaité de votre poêle. 1...4, Auto, Hi. Confirmer avec Entrée 

(Le niveau de puissance souhaité peut aussi être sélectionné par télécommande. Voir point 8.1.1.)

#### 5.4.7. Sélection du niveau de convection.

Le réglage d'usine du ventilateur de convection est sur Auto et il suit ensuite automatiquement le niveau de puissance. Il est recommandé de toujours régler le ventilateur de convection sur Auto puisque le risque de surchauffe peut survenir lors d'une erreur de réglage du ventilateur.

#### 5.4.8. Sélection de la qualité des granulés.

Sélectionner la qualité de granulés au point de menu Type de granulés . Taper Entrée  et alors vous pouvez choisir entre les 3 variantes suivantes:

- 1 = Standard.
- 2 = Standard + 10% air suppl. pour la combustion.
- 3 = Standard + 20% air suppl. pour la combustion.

Confirmer le type de granulés avec Entrée .

### 5.5. Sous-menus.

#### 5.5.1. Menu de configuration

- 1: Verrou clavier : Off, Lo, Hi (les éléments suivants peuvent être sélectionnés sous ce point)
  - Off = Déverrouillé, (Verrou clavier Off peut toujours être sélectionné dans ce point de menu)
  - Lo = Touche Entrée verrouillée,
  - Hi = Entrée et bouton On/Off verrouillés
- 2: Degré de luminosité de l'écran : 1, 2, 3, 4, 5 (Ce qui suit peut être sélectionné sous ce point)
  - 1 = faible 5 = forte
- 3: Info écran : Off, 1, 2, 3, (Ce qui suit peut être sélectionné sous ce point)
  - Off = L'affichage reste dans le menu choisi.
  - 1 = L'écran alterne entre l'affichage de la Température ambiante et le Temps.
  - 2 = L'écran passe du menu choisi à la Température ambiante.
  - 3 = L'écran passe du menu choisi au Temps.
- 4: Volume du »beep« : 1, 2, 3, 4, 5 (Ce qui suit peut être sélectionné sous ce point)
  - 1 = faible, 5 = fort.
- 5: Info technique
- 6: Amorce manuelle des granulés (voir point 5.4.3.)
- 7: Compteur Service (Nombre d'heures ON jusqu'au service, 0-999 heures, 999+ heures = Hi)
- 8: Menu Service

## 5.5.2. Point du menu Temps:

[ 1 ] = Temps actuel

C'est là que sont sélectionnés l'heure, la date, l'année, le jour de la semaine

[ 2 ] = Minuterie On/Off

C'est là que l'on choisit si la fonction Minuterie est OFF ou ON.

[ 3 ] = Programmes 1 à 6 (P1, P2, P3, P4, P5, P6)

C'est là que sont sélectionnés les programmes de 1 à 6 avec Marche/Arrêt (On/Off), le Temps et la Température. (Voir point 5.6.1. )

[ 4 ] = Jour 1 à 7 ( d1, d2, d3, d4, d5, d6, d7 )

(d1 = lundi, d2 = mardi .... d7 = dimanche)

C'est là que l'on règle les jours avec les programmes correspondants. ( Voir point 5.6.2. )

## 5.6. Réglage de la minuterie.

### 5.6.1. Réglage des programmes:

Pour régler un programme, aller au point du menu Temps  et au sous-menu [3]. Taper Entrée  et l'écran affichera [ P1 ]. Taper Entrée  et l'écran affichera Temps du démarrage (On, voir ci-dessous), où le nombre d'heures clignote. Taper + ou - jusqu'à ce que le nombre d'heures clignote. Taper ensuite la flèche à droite  et le nombre de minutes va clignoter. Taper + ou - jusqu'à ce que le nombre de minutes souhaité clignote. Taper ensuite la flèche à droite  et l'écran affichera Temps d'arrêt (Off, voir ci-dessous), où le nombre d'heures clignote. Taper + ou - jusqu'à ce que le nombre d'heures clignote. Taper ensuite la flèche à droite  et le nombre de minutes va clignoter. Taper + ou - jusqu'à ce que le nombre de minutes souhaité clignote. Taper ensuite la flèche à droite  et la température va clignoter.

Taper + ou - jusqu'à ce que la température maximale souhaitée clignote. Confirmer la température avec Entrée  et tout le programme 1 [ P1 ] est sauvegardé dans Minuterie.

Cette séquence se répète pour les autres programmes si l'on souhaite que ces derniers soient utilisés.

### Exemple 1 :

Programme 1		Programme 2		Programme 3		Programme 4		Programme 5		Programme 6	
ON	OFF	ON	OFF	ON	OFF	ON	OFF	ON	OFF	ON	OFF
5:30	7:30	8:00	11:30	12:00	23:00	17:00	23:00	20:00	22:30	4:00	7:00
21°		21°		18°		24°		20°		22°	

Schéma pour votre propre usage.

Programme 1		Programme 2		Programme 3		Programme 4		Programme 5		Programme 6	
ON	OFF										
Temp:		Temp:		Temp:		Temp:		Temp:		Temp:	

## 5.6.2. Réglage des jours.

Pour régler un jour avec un ou plusieurs programmes, aller au point du menu [4] dans le menu Temps. Taper Entrée  et [ d1 ] s'affichera. Taper Entrée  et l'écran affichera Off (bloc A. voir ci-dessous). Taper + jusqu'à ce que le programme souhaité ( Off, de P1 à P6) s'affiche. Taper la flèche à droite  et l'écran affichera Off (bloc B. voir ci-dessous). Taper + jusqu'à ce que le programme souhaité (Off, de P1 à P6) s'affiche. Taper la flèche à droite  et l'écran affichera Off (bloc C. voir ci-dessous). Taper + jusqu'à ce que le programme souhaité (Off, de P1 à P6) s'affiche. Confirmer avec Entrée .

Jour 1 ( d1 lundi ) est saisi. Cette séquence se répète pour les autres jours si l'on souhaite que ces derniers soient utilisés.

### Exemple 2:

	A	B	C
d1 - Lundi	<i>p1</i>	<i>p4</i>	<i>off</i>
d2 - Mardi	<i>p1</i>	<i>p4</i>	<i>off</i>
d3 - Mercredi	<i>p6</i>	<i>off</i>	<i>off</i>
d4 - Jeudi	<i>p6</i>	<i>p4</i>	<i>off</i>
d5 - Vendredi	<i>p6</i>	<i>p5</i>	<i>off</i>
d6 - Samedi	<i>p2</i>	<i>p3</i>	<i>off</i>
d7 - Dimanche	<i>p1</i>	<i>p3</i>	<i>off</i>

### Annexe pour son propre usage.

	A	B	C
d1 - Lundi			
d2 - Mardi			
d3 - Mercredi			
d4 - Jeudi			
d5 - Vendredi			
d6 - Samedi			
d7 - Dimanche			

## 6. Explications

### 6.1. De quoi sont constitués les granulés de bois?

Les granulés de bois sont constitués de sciure ou de copeaux de bois produits dans les scieries. Le matériau utilisé ne doit pas contenir d'éléments étrangers comme par exemple de la colle ou du vernis, qui sont des substances synthétiques. Le bois est comprimé à haute température, ceci au travers d'une matrice avec des perforations ; en raison de la forte pression, les copeaux sont surchauffés et les liants naturels du bois sont ainsi activés.

De cette façon, les granulés de bois conservent leur forme sans adjonction de liant. La densité des granulés varie en fonction du type de bois, et elle peut être de 1,5 à 2 fois plus grande que celle du bois naturel.

Les granulés de bois cylindriques ont un diamètre de 6 à 8 mm et une longueur variable entre 10 et 50 mm. Leur poids est de 650 kg/m<sup>3</sup> et en raison de la faible teneur en eau (8 à 10%), ils ont une valeur énergétique élevée.

Les granulés doivent être obligatoirement transportés et stockés au sec. S'ils entrent en contact avec l'humidité, ils gonflent beaucoup et deviennent ainsi inutilisables. Ils doivent donc être protégés contre l'humidité, à la fois pendant le transport et le stockage.

Qualité des granulés de bois :

Le programme de certification ENplus comprend trois classes de qualité granulés comportant des exigences différentes pour la matière première utilisée ainsi que pour les propriétés des granulés de bois. Elles correspondent aux classes EN 14961-2 et sont nommées:

- a. ENplus -A1
- b. ENplus -A2
- c. EN -B



Les propriétés des granulés doivent être conformes à la norme EN 14961-2. Les organismes d'inspection et de test doivent suivre les procédures de test décrites dans la norme EN 14961-2. Le tableau suivant donne un aperçu des principales propriétés de granulés et de leurs valeurs limite.

Property	Unit	ENplus-A1	ENplus-A2	EN-B	Testing standard
Diameter	mm	6 or 8			EN 16127
Length	mm	3.15 ≤ L ≤ 40 <sup>3)</sup>			EN 16127
Moisture Content	w-% <sup>1)</sup>	≤ 10			EN 14774-1
Ash Content	w-% <sup>2)</sup>	≤ 0.7	≤ 1.5	≤ 3.0	EN 14775 (550 °C)
Mechanical Durability	w-% <sup>1)</sup>	≥ 97,5 <sup>4)</sup>		≥ 96.5 <sup>4)</sup>	EN 15210-1
Fines (< 3.15 mm)	w-% <sup>1)</sup>	<1			EN 15210-1
Net Calorific Value	MJ/kg <sup>1)</sup>	16,5 ≤ Q ≤ 19	16,3 ≤ Q ≤ 19	16,0 ≤ Q ≤ 19	EN 14918
Bulk Density	kg/m <sup>3</sup>	≥ 600			EN 15103
Nitrogen Content	w-% <sup>2)</sup>	≤ 0.3	≤ 0.5	≤ 1.0	EN 15104
Sulfur Content	w-% <sup>2)</sup>	≤ 0.03		≤ 0.04	EN 15289
Chlorine Content	w-% <sup>2)</sup>	≤ 0.02		≤ 0.03	EN 15289
Ash Melting Behaviour <sup>4)</sup>	°C	≥ 1200	≥ 1100		EN 15370

1) As received 2) Dry basis 3) A maximum of 1 w-% of the pellets may be longer than 40 mm, no pellets > 45 mm allowed  
4) Deformation temperature, sample preparation at 815 °C

**Heta A / S recommande l'utilisation de pilules de qualité ENplus -A1, à tirer le meilleur parti de leur poêle à granulés.**

## 6.2. Remplissage en granulés de bois.

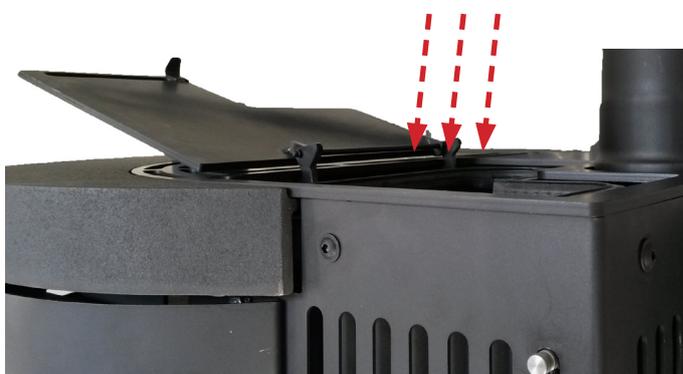
**A.** Appuyer sur le bouton vers le bas, comme illustré.



**B.** Le couvercle à granulés s'ouvre.



**C.** Ouvrir complètement le couvercle et remplir de granulés.



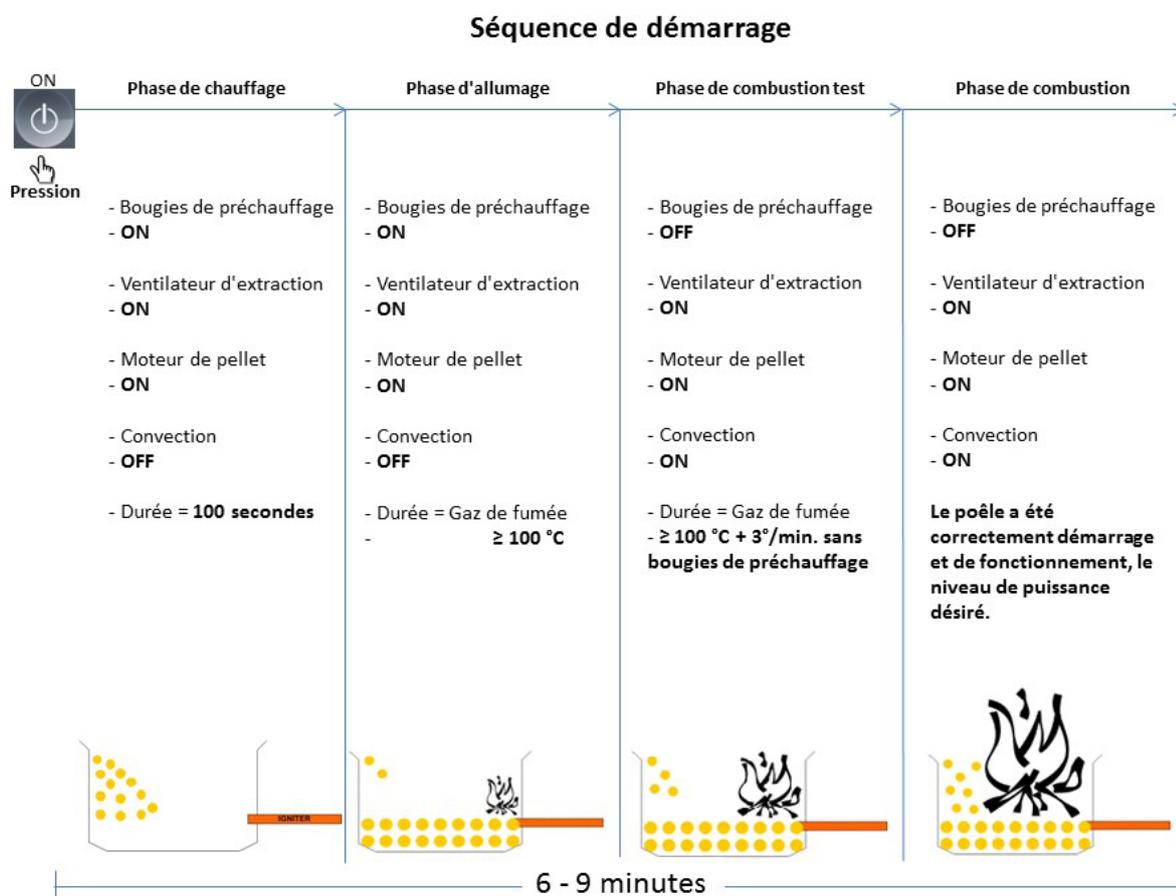
### **D. IMPORTANT !!!**

Ne pas oublier de refermer le couvercle après remplissage !!!

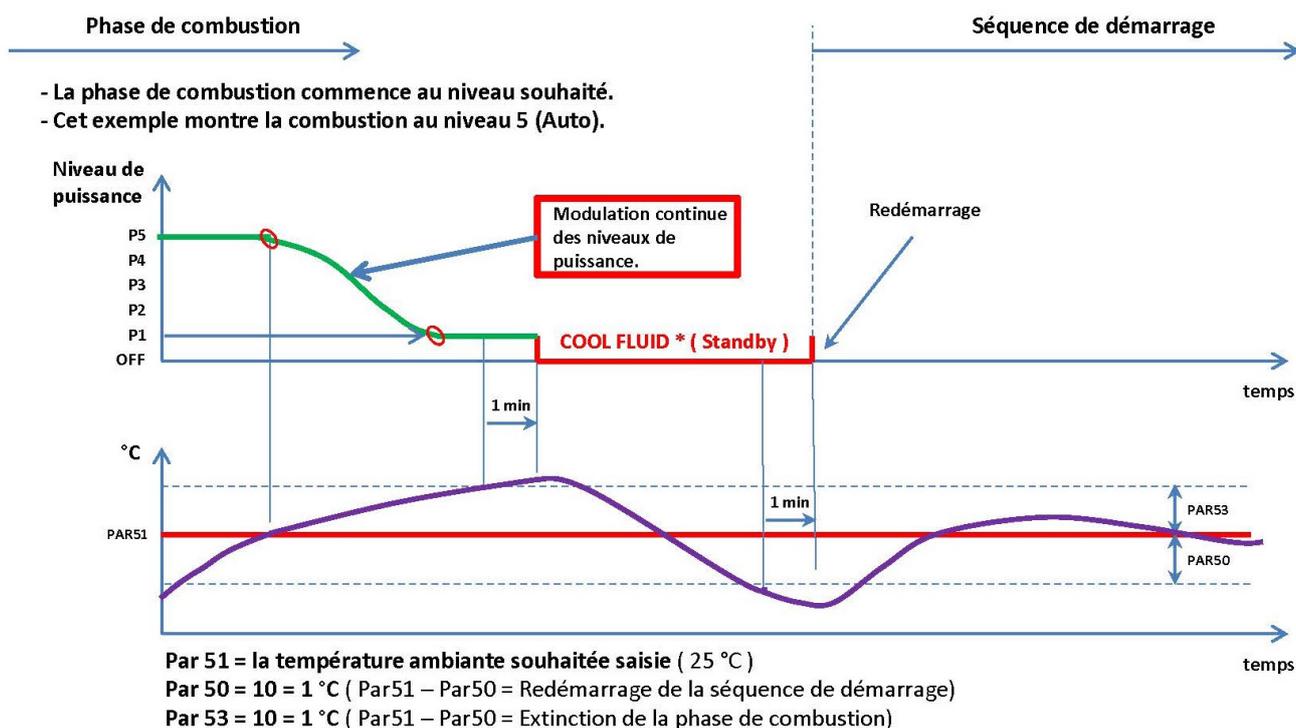


Alimenter manuellement en granulés (voir paragraphe 5.4.3.) jusqu'à ce que les granulés arrivent dans le brûleur. C'est ainsi que le démarrage se déroule correctement.

### 6.3. Séquence de démarrage



### 6.4. Phase de combustion pilotée par la température ambiante.



\* Cool Fluid stoppe la phase de combustion et attend le redémarrage.

## 7. Détection d'erreur.

### 7.1. Code d'erreur de lecture.

Appuyez sur la min »Retour«. Pour 5 secondes, puis l'écran affiche un exemple de code d'erreur <A005> apparaît <----> est sans faute stockés.

<b>Code d'erreur</b>	<b>Description</b>
<b>A002</b>	SERVICE
<b>A003</b>	NETTOYAGE
<b>A004</b>	BATTERIE
<b>A005</b>	HALL SPEED SENSOR
<b>A007</b>	FLOW SENSOR
<b>E004</b>	ERREUR DE COMMUNICATION
<b>E101</b>	ERREUR D'ALLUMAGE
<b>E102</b>	RAMONAGE
<b>E105</b>	GRANULÉS SENSOR
<b>E108</b>	STB
<b>E109</b>	PRESSOSTAT
<b>E110</b>	SALON SENSOR
<b>E111</b>	GAZ DE COMBUSTION SENSOR
<b>E113</b>	ERREUR DE GAZ DE COMBUSTION
<b>E114</b>	ERREUR GRANULÉS
<b>E115</b>	ÉCHEC GÉNÉRALI

**Heta recommande fortement de contacter immédiatement votre revendeur au moindre doute concernant votre poêle à granulés.**

## 7.2. Introduction à la détection d'erreur.

Comparé à un poêle traditionnel, le poêle à granulés fait appel à une technologie tant mécanique qu'électronique. Il en découle un certain risque de rencontrer quelques problématiques avec un impact négatif sur l'allumage et la combustion.

D'où cette notice sur la détection d'éventuelles erreurs ou défauts dont on peut tirer profit bien avant de solliciter l'assistance d'un opérateur ou d'entamer une réclamation.

### 7.2.1. Détection d'erreur.

Voici les points devant être contrôlés avant l'allumage :

- a) Le couvercle du réservoir à granulés est fermé.
- b) Le brûleur doit être près du bas de la partie inférieure et il ne doit pas y avoir pas de cendres ou de résidus de granulés entre le brûleur et la partie inférieure dans lequel celui-ci est monté.
- c) Le joint du cendrier est intact et le cendrier adhère étroitement au corps du poêle
- d) Le joint de la porte de la chambre de combustion est intact et la porte adhère bien hermétiquement tout autour de la chambre de combustion.
- e) Le poêle est récuré et nettoyé selon les consignes de ce manuel.

Si l'on constate des défauts sur un ou plusieurs des points ci-dessus cités, il faut les éliminer et exécuter le test de fonctionnement du poêle.

Explication approfondie des points a-e

Point a. Si ces pièces ne sont pas hermétiques, cela entraînera une admission d'air perturbatrice à travers le réservoir de granulés et dans le poêle. Cet air ne contribuera pas du tout à la combustion, bien au contraire, il réduira la quantité d'air nécessaire à une bonne combustion. En effet, la pression de l'air à travers le réservoir va y réduire la quantité de granulés si bien que l'influence/l'affaiblissement de la combustion sera d'autant plus important qu'il y aura moins de granulés dans le réservoir.

Point b. Il faut absolument que le brûleur soit bien en place et totalement solidaire du poêle car sinon l'air destiné à la combustion contournerait le brûleur. Il en résulterait une combustion médiocre et l'effet de la fonction de nettoyage serait réduit. L'effet pernicieux de cette combustion s'aggraverait à mesure que le degré de salissure encombrerait le brûleur.

Point c et d. Le joint de la porte et le joint du cendrier doivent rester parfaitement hermétiques car la moindre petite fuite aurait de grandes conséquences sur la combustion. Il suffit que le tiroir du cendrier soit juste un peu ouvert pour que le poêle chauffe mal et s'encrasse très rapidement.

**Point e. Voir à partir de la page 24.**

### 7.2.2. Test de fonctionnement du poêle.

Démarrer le poêle et tester tous les niveaux de combustion (Auto, 4, 3, 2, 1). Au cours de ce test, il faut contrôler que suffisamment d'air frais nécessaire à la combustion est admis. On constate un allumage réussi quand les flammes après une combustion de 15 minutes sont jaune clair - les flammes doivent rester de cette couleur si l'on diminue la puissance demandée. En diminuant le niveau, il y aura pourtant un temps de transition du fait que l'admission d'air est réduite et que moins de granulés arrivent dans le poêle - et cette transition qui doit prendre normalement quelques minutes peut faire apparaître des flammes orange et plus foncées avant que la combustion de nouveau s'avère optimale (flammes jaune clair).

### 7.2.3. Est-ce que la combustion n'est pas propre?

Quand le poêle est correctement réglé alors que la combustion produit des flammes foncées, plusieurs facteurs peuvent être impliqués. Le combustible, le type de granulés et la cheminée représentent les principaux facteurs et les solutions à ces déficiences sont abordées maintenant : Les réglages de base du poêle sont basés sur un granulé tout à fait clair et une cheminée à tirage de 11 Pa (tout comme pour un poêle ordinaire). Si l'on utilise un autre type de granulés (granulés sombres plus lourds) ou s'il n'y a pas le tirage nécessaire dans la cheminée, une arrivée de plus d'air de combustion peut s'imposer. Cette modification peut se faire via le panneau de commande au point du menu « Type de granulé » (voir point 5.4.8).

Niveau 1 représente le réglage standard, niveau 2 apporte 10% d'air supplémentaire et niveau 3 apporte 20% d'air en plus.

Si cela s'avère insuffisant compte tenu de la combustion souhaitée, un monteur/revendeur agréé peut augmenter l'arrivée d'air en intervenant sur les paramètres de commande cachés. Mais cela doit rester une exception, puisque respectivement 10 ou 20 % de plus devrait être suffisant. Inversement, si le poêle devait recevoir trop d'air, éventuellement en raison d'une cheminée à trop fort tirage, on peut également de la même manière, diminuer la quantité d'entrée d'air de combustion.



Trop d'air



Trop peu d'air



Korrek

#### 7.2.4. Avant de faire appel à un monteur.

Si le poêle ne fonctionne pas du tout ou alors brûle très mal (flammes très foncées et fumée noire) un monteur est contacté par le biais de votre revendeur afin qu'il intervienne pour résoudre le problème.

En appelant ce monteur, vous pouvez lui être d'une grande aide en répondant aux 4 questions de la description du problème.

##### Description du problème :

a) Est-ce que le problème survient pendant le démarrage, après une longue utilisation ou quand le poêle s'approche de la température souhaitée ?

b) Est-ce que cela se passe pendant l'usage de la minuterie et /ou au cours d'un usage ordinaire ?

c) Est-ce que cela survient plus ou moins à l'occasion de conditions météo définies ? Grand froid (chauffage conséquent nécessaire) ou temps chaud (besoin de chauffage minimal) ? Est-ce qu'un temps de grand vent joue un rôle ? ou bien jour sans vent ?

d) Depuis combien de temps ce poêle fonctionne-t-il ? Est-ce que le problème est apparu subitement ou cela s'est-il dégradé progressivement ? Est-ce qu'il y avait déjà un problème au moment où le poêle a été branché ?

Autres commentaires: \_\_\_\_\_

---

---

---

---

---

---

---

---

## **8. Conditions de garantie.**

Heta vous remercie de la confiance que vous nous accordez en achetant ce poêle à granulés Greenfire et vous invite à lire attentivement:

- Les instructions relatives à l'installation, l'usage et l'entretien
- Les conditions de garantie présentées ci-dessous.

Les poêles Heta subissent un contrôle qualité des plus approfondi durant la production, avant de quitter l'usine vers les distributeurs. C'est pourquoi nous assurons une garantie de 5 ans contre les défauts de fabrication de la chambre de combustion. D'autres composants sont concernés par la Loi relative à la consommation avec un droit de réclamation de 2 ans.

### **La garantie ne couvre pas :**

- Pièces d'usure telles que :
  - La pierre réfractaire de la chambre de combustion
  - La vitre
  - La bande d'étanchéité
  - Le cordon de vitre
- Brûleur
- Tout dommage dû à une installation incorrecte et / ou au traitement du poêle et / ou les erreurs du client.
- Les dommages résultant d'un usage inapproprié.
- Les frais de transports liés aux réparations sous garantie.
- Le montage/démontage lors de réparations sous garantie.

L'usage de granulés de mauvaise qualité ou venant d'autres matériaux que du bois propre peut endommager les composants du poêle, ce qui fait que la validité de la garantie et la responsabilité du fabricant est annulée.

Les dommages liés au transport ne sont pas couverts par la garantie. C'est pourquoi il est fortement recommandé de contrôler dès la livraison l'état du poêle et d'informer immédiatement le revendeur dès que vous constatez des dégâts. Les obligations de garantie du fabricant sont décrites ici et aucune plainte ne sera recevable tant qu'elle ne sera éventuellement présentée qu'en tant que requête ou déclaration orale

En cas de réclamation, merci de noter le n° de facture

### **Avertissement**

Toute modification non autorisée du poêle à granulés, ainsi que l'utilisation de pièces de rechange n'étant pas d'origine entraîneront la nullité de la garantie.

## 9. EU overensstemmelseserklæring



20.04.2015

### EU OVERENSSTEMMELSESERKLÆRING

Undertegnede, der repræsenterer følgende fabrikant

Fabrikant : Heta A/S
Adresse : Jupitervej 22 7620 Lemvig. Dk.

Erklærer hermed at produktet

Produktidentifikation : Green 200. Produktnummer. 8203-xxxx. Rumopvarmer med fjernbetjening. Fyret med træpiller, og beregnet for bolig. Handelsbetegnelse: Green 200
--

Er i overensstemmelse med bestemmelserne i følgende EU direktiv(er) (inklusive alle gældende tillæg)

Reference nr.	Titel
89/106/EØF	Byggevaredirektiv
2006/42/EF	Maskindirektiv
2006/95/EF	Lavspændingsdirektiv
2004/108/EF	Emc-direktiv

**Referencer til standarder og/eller tekniske specifikationer som er anvendt til denne overensstemmelseserklæring, eller dele deraf:**

Harmoniserede standarder:

Nr.	Udgave	Titel
DS/EN 14785	1	Rumopvarmere til boliger fyret med træpiller
DS/EN 60335-1/A11	3	Elektriske apparater til husholdningsbrug
DS/EN 60335-2-102	1	Særlige bestemmelser for. Gas olie og fast brændstofforbrugende apparate
DS/EN 61000-6-3		EMC. Emission, boliger

Andre standarder og/eller tekniske specifikationer:

NR.	Titel
DIN/EN 14785	Rumopvarmere fyret med træpiller
15A bvg/A2 2004	Godkendelse i østrig

Ovnen er testet og godkendt, hos det akkrediterede prøvningsinstitut. Rhein-Ruhr Feuerstetten Prüfstelle  
Im Lipperfeld 34 b 46047 Oberhausen  
Rapport Nr. RRF- 85 14 3824

Heta A/S D.20/04-2015

Lars Kirk. Afdelingsleder. Udvikling

Heta A/S  
Jupitervej 22  
DK-7620 Lemvig  
Danmark

Tlf. +45 96 63 06 00  
Fax.+45 96 63 06 16  
www.heta.dk  
E-mail:heta@heta.dk

## 10. Typeskilt.

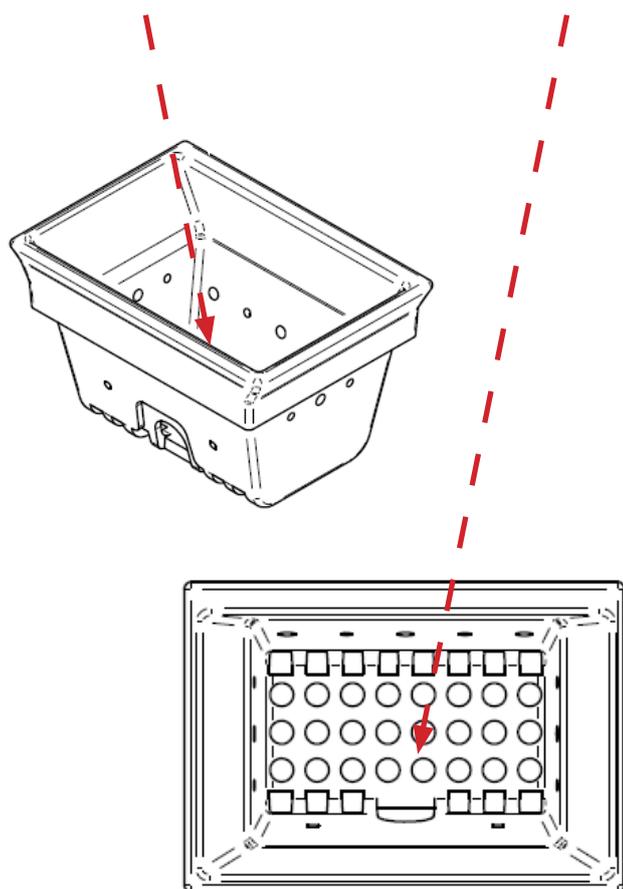
	Produkt Nr. 8203-0000
<b>CE</b>	
Heta A/S Jupitervej 22 7620 Lemvig Denmark	
Test rapport nr.: RFF - 85 14 3824	
<b>DIN/EN 14785</b>	
Scan-Line Green 200 med stål, fedtsten, sandsten og keramik beklædning.	
	<b>123456</b>
Afstand til brændbart materiale bag ovn	70 mm
Afstand til brændbart materiale ved siden af ovn	150 mm
Afstand til møbler foran ovn	700 mm
Nominel drift:	
Emission af CO ved 13% O <sub>2</sub>	0.017 %
Emission af CO i Mg/Nm <sup>3</sup> ved 13% O <sub>2</sub>	213
Partikler i Mg/Nm <sup>3</sup>	18
Nox indhold i Mg/Nm <sup>3</sup>	111
OGC indhold i Mg/Nm <sup>3</sup>	> 5
Røggastemperatur	121 C°
Varmeydelse	9,0 kW
Virkningsgrad	91%
Energiforbrug	68 W
Lav drift:	
Emission af CO ved 13% O <sub>2</sub>	0.025 %
Emission af CO i Mg/Nm <sup>3</sup> ved 13% O <sub>2</sub>	313
Nox indhold i Mg/Nm <sup>3</sup>	86
OGC indhold i Mg/Nm <sup>3</sup>	> 5
Røggastemperatur	46 C°
Varmeydelse	2,4 kW
Virkningsgrad	97%
Energiforbrug	35 W
Brændsel	Træpiller 6 eller 8 mm
Følg fabrikantens brugervejledning ved installation af ovn Apparatet er konstrueret til kontinuertlig forbrænding.	

## 11. Nettoyage et entretien.

### 11.1. Nettoyage quotidien.

#### 11.1.1. Nettoyage du brûleur.

Seul un brûleur parfaitement propre peut vous assurer un fonctionnement correcte et sans problèmes du poêle. Pendant son fonctionnement, des couches de cendres calcinées vont se former et il faut régulièrement les éliminer (selon les besoins) car sinon elles empêcheront une combustion correcte. Un nettoyage conséquent réalisé chaque jour permet au poêle une combustion optimale et un bon rendement tout en évitant les dysfonctionnements qui, à la longue, ne manqueraient pas d'exiger la visite d'un technicien nécessaire pour permettre au poêle de fonctionner à nouveau convenablement. Bien nettoyer aussi au fond du foyer où se trouve le brûleur car la cendre qui passe à travers le brûleur empêcherait le flux d'air nécessaire.



### 11.2. Nettoyage hebdomadaire.

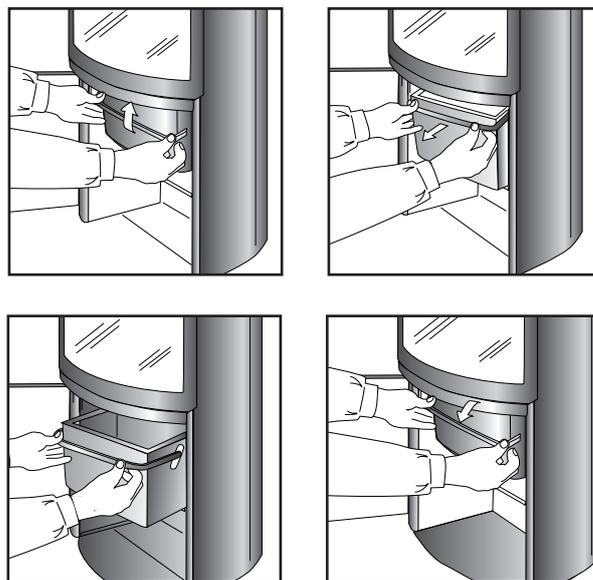
#### 11.2.1. Vidage de seau à cendres.

Le cendrier doit être vidé environ 1 fois par semaine, mais cela dépend surtout de la durée d'utilisation et de la qualité des granulés.

Il faut ouvrir la porte inférieure du poêle pour avoir accès au seau à cendres.

**REMARQUES :** *Cela se fait quand le poêle est éteint. Le poêle comme les cendres doivent être froids.*

**Important !** *Ne pas oublier de remettre le seau à cendres en place.*



#### 11.2.2. Nettoyage de la chambre de combustion.

Le poêle a besoin d'un nettoyage léger mais régulier pour bénéficier d'un fonctionnement stable et régulier. Nettoyer la chambre de combustion tous les 2-3 jours à l'aide éventuellement d'un aspirateur à cendres en prenant soin que la cendre soit bien froide et toutes les braises bien éteintes.

**REMARQUES :**

- les pierres réfractaires de la chambre de combustion sont en matériau poreux et doivent donc recevoir le traitement qu'il se doit.
- ces pierres ne sont pas couvertes par la garantie

### **11.2.3. Nettoyage de la vitre.**

Nettoyer la vitre quand cela s'impose. Tout dépend de la qualité des granulés et de la puissance qu'on a demandé au poêle (puissance faible occasionne plus de salissure et de dépôts) mais au bout d'un certain temps une accumulation se fera sur la vitre. On peut l'éliminer avec un chiffon ou du papier imbibé de produit pour les vitres. Si le dépôt est dur/résistant, il faut utiliser une éponge en plastique pour casserole et du produit pour vitrage.

### **11.3. Mensuel.**

#### **11.3.1. Cordon de vitre et joints:**

Il est très important que le cordon de vitre dans la porte et le dessus en fonte ainsi que le couvercle du réservoir de granulés soient tous hermétiques puisque le poêle fonctionne à partir de la dépression créée dans la chambre de combustion.

Les cordons de vitre doivent être remplacés dès qu'ils sont usés ou, s'ils sont décollés, reposés avec de la colle à céramique.

Éventuellement, sollicitez votre revendeur.

### **11.4. Service semestriel / annuel.**

*Les points marqués de ( \* ) ne doivent être mis en œuvre que par un professionnel autorisé.*

#### **11.4.1. Vidange et nettoyage du réservoir de granulés.**

Vider la sciure ainsi que les résidus de granulés et passer l'aspirateur au moins une fois tous les 6 mois.

#### **11.4.2. Conduit de fumée vertical et extracteur de fumées ( \* )**

Ce conduit de fumées vertical du poêle doit être exempt de cendres et de suie. Nettoyer le tuyau avec le furet en acier fourni et passer l'aspirateur dans le pot à suie. Contrôler l'extracteur de fumées et nettoyer les cendres et la suie sur ses pales.

#### **11.4.3. Nettoyage du pressostat: ( \* )**

Le pressostat est raccordé à l'extracteur de fumées via un flexible en silicone. Nettoyer éventuellement le flexible en silicone s'il est sale avec de l'eau et du savon (prendre soin qu'il soit complètement sec avant d'être remonté) Souffler dans le flexible du pressostat jusqu'à entendre le déclic.

#### **11.4.4. Nettoyage du ventilateur de convection (\*)**

S'assurer que le ventilateur de convection tourne librement en lançant sa rotation avec les doigts, le dépoussiérer et éliminer éventuellement d'autres salissures, on peut utiliser une brosse douce ou un pinceau.

#### **11.4.5. Nettoyage du conduit de fumée.**

Nettoyer le conduit de fumée avec le furet en acier fourni. Passer l'aspirateur et nettoyer la suie et les cendres éventuelles dans l'orifice d'inspection situé derrière la porte inférieure.

## 11.5. Intervalles d'entretien

Un COMPTEUR DE SERVICE incorporé dispose de 2400 heures ON. L'état de ce COMPTEUR DE SERVICE peut être consulté dans le menu de configuration (voir point 5.5.1. ). Ce COMPTEUR DE SERVICE décompte à rebours en partant de ces 2400 heures ON et lorsque celles-ci sont épuisées, une alarme survient tant sous forme sonore que visuelle et 2 icônes  vont clignoter. Ces icônes vont continuer de clignoter jusqu'à ce que le personnel de service autorisé ait opéré sa révision sur le poêle et remis le compteur à zéro.

(le poêle, durant cette période, peut toujours fonctionner)